

MITTEILUNGSBLATT

DER GEMEINDE NIEDERBÜREN



Gemeindeverwaltung Niederbüren · www.niederbueren.ch · 3. September 2020 **Nr. 36**

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr · Telefon 071 424 24 00 · Fax 071 424 24 09

Amtliches Publikationsorgan · Erscheint wöchentlich · E-Mail: info@niederbueren.ch

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

17.08. Te-Kaat Moritz, Sohn des Te-Kaat Philipp und der Te-Kaat Stefanie, Oberdorfstr. 8b

Eheschliessung

20.08. Horber Raphael, von Kirchberg SG, in Niederbüren, Rätenberg 750 und Dähler Janine, von Appenzell AI, in Niederbüren, Rätenberg 750

Einwohneramt

TERMINKALENDER

4. 9.	Fr	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
5. 9.	Sa	Schützenverein: Standartenweihe, im Tobel
7. 9.	Mo	Samariterverein: Übung (über Stock und Stein)
7. 9.	Mo	ff: Wald Chrabel
10. 9.	Do	Senioren-Zmittag, Restaurant/Pizzeria Schäfli, 11.30 Uhr
12. 9.	Sa	Feuerwehrverein: Vereinsausflug
16. 9.	Mi	Sammelaktion für Problemabfälle, 08.30 - 10.00 Uhr, Gemeindehaus
16. 9.	Mi	Feuerwehr: 4. Atemschutzübung
18. 9.	Fr	FG: Gottesdienst «Sonnenblume»
18. 9.	Fr	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
19. 9.	Sa	Ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren, 9.30 Uhr
19. 9.	Sa	Schützenverein: Cup-Final, im Tobel
19. 9.	Sa	Samariterverein: HELP Übung
22. 9.	Di	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, 14.00 – 15.00 Uhr mit Anmeldung, 15.00 – 16.30 Uhr ohne Anmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
22. 9.	Di	FG: Praktische Homöopathie Teil 1
27. 9.	So	TVN: Dä schnällscht Niederbüerer
27. 9.	So	Volksabstimmung und Wahlen

DER GEMEINDERAT INFORMIERT ...

Strompreise 2021

Die Strompreise für das Jahr 2021 erfahren einer leichten Preisanpassung. Trotz der höher gehaltenen Energiepreise am Strommarkt und den steigenden Netznutzungskosten der Schweizer Vorlieferanten werden die Preise im Versorgungsgebiet der Gemeinde Niederbüren nur minimal erhöht (Erhöhung um 1 bis 2 Prozent). Gesamtheitlich gesehen konnte auch für das Tarifjahr 2021 ein stabiler Strompreis gestaltet werden, dies auch dank der gleichbleibenden Bundesabgaben. Des Weiteren erhalten Sie einen Strom, bei welchem die Herkunft nachgewiesen werden kann und für Sie auf www.stromkennzeichnung.ch ersichtlich ist.

Alle Tarifblätter können auf unserer Homepage www.niederbueren.ch unter dem Onlineschalter (Rubrik Elektra) heruntergeladen werden.

Wir freuen uns, Ihnen weiterhin einen stabilen und fairen Strompreis mit der gewohnt hohen Versorgungsqualität anbieten zu können.

Gemeinderat

FEUERWEHR NIEDERBÜREN



Einladung zum Informationsabend Montag, 7. September 2020

Auf den 1. Januar 2021 tritt der Jahrgang 2000 in die aktive Feuerwehr- oder Ersatzabgabepflicht ein.

Wenn Du bei unserer Feuerwehr mitmachen oder Dich einfach nur informieren willst, dann besuche am **Montag, 7. September 2020, um 19.30 Uhr** den Informationsabend im Feuerwehrdepot oder melde Dich bis spätestens 30. September 2020 bei:

- Christoph Zingg, Kommandant, Tel. 079 355 84 25
- Felix Oberholzer, Vize-Kommandant, Tel. 078 822 51 55

Auf www.firefighters-gesucht.ch gibt es ebenfalls weitere Infos.

Feuerwehrkommando Niederbüren

WASSERKORPORATION
NIEDERBÜREN



In der Woche vom 7. bis 12. September 2020 werden im Korporationsgebiet unserer Wasserversorgung die Wasserzähler abgelesen. Dies dient der Rechnungsstellung einerseits und der Dichtungskontrolle der Leitungen andererseits.

Wir bitten Sie, den Ablesern **Pius Zeller, Michael Bernhardsgrütter, Sepp Oberholzer** und **Benedikt Eisenegger** Zutritt zu den Wasserzählern zu gewähren. Besten Dank!

Wasserkorporation Niederbüren



Evang. Abendgottesdienst

Datum: **Sonntag, 6. September 2020, 20.00 Uhr**
Ort: **Gemeindesaal Niederbüren**
(wegen Schutzkonzept Covid-19)

Sie sind alle recht herzlich eingeladen, diesen Gottesdienst gemeinsam in Niederbüren zu feiern. Beim anschliessenden Apéro dürfen gerne auch Ideen für die Zukunft ausgetauscht werden.

Evang. Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil



Adventsfenster 2020

Liebe Einwohner von Niederbüren

Dieses Jahr lassen wir die schöne Tradition der Adventsfenster wieder einmal aufleben. Damit wir eine vorweihnachtliche Stimmung in unser Dorf zaubern können, benötigen wir aber eure Mithilfe. Bis jetzt haben sich erfreulich viele Einwohner gemeldet. An dieser Stelle herzlichen Dank an euch. Es fehlen uns jedoch noch einige wenige Freiwillige, die im Dezember 2020 ein solches Adventsfenster gestalten möchten.

Wer also Lust hat, sich an diesem schönen Brauch zu beteiligen, meldet sich doch bitte möglichst bald bei Eveline Baumann, Tel. 071 511 26 52. Es wäre wunderschön, wenn wir an jedem Tag ein adventlich gestaltetes Fenster bestaunen könnten.

Vielen Dank für eure wertvolle Mithilfe.

Frauengemeinschaft Niederbüren

SENIOREN-ZMITTAG



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch am

Donnerstag, 10. September 2020, 11.30 Uhr,
im Restaurant/Pizzeria Schäfli,
Tel. 071 420 90 07 oder 079 946 13 74.

Anmeldung bitte bis Mittwoch vor dem Zmittag im „Schäfli“.

Senioren-Gemeinschaft



Bis auf Weiteres ABGESAGT

Die am 12. September und 14. November 2020 geplanten «PrayStation» Familienfeiern finden nicht statt. Wegen diversen Einschränkungen (wie z.B. Abstand halten, Reduktion von Gesang und Hygienevorschriften) verzichten wir bis auf Weiteres auf die Durchführung der «PrayStation».

Wir danken Ihnen fürs Verständnis und melden uns zurück, sobald es keine Einschränkungen mehr gibt.

*Eliane Kissling und Brigitte Senn
mit PrayStation Team*



**Verschiebung der Gottesdienste
von Frauen für Alle**

Aufgrund der Veränderungen im Pastoralteam der Seelsorgeeinheit Oberbüren-Niederbüren-Niederwil sind die Gottesdienste von Frauen für Alle auf ein neues Datum verschoben worden. Somit stimmen die Daten auf unserem Jahresprogramm nicht mehr überein. Wir geben euch deshalb die neuen Termine bereits jetzt bekannt. Sie werden jeweils auch im Pfarreforum und im Terminkalender publiziert.


Neu: Freitag, 18. September 2020
Freitag, 16. Oktober 2020
Freitag, 13. November 2020

jeweils um 09.00 Uhr in der Kirche Niederbüren

Vielen Dank für die Kenntnisnahme. Es freut uns, wenn wir euch zu diesen Gottesdiensten willkommen heissen dürfen.

Frauengemeinschaft Niederbüren

.....



MUSIKSCHULE THURLAND
Veranstaltungen

Bis auf weiteres werden die Veranstaltungen der Musikschule durchgeführt.

Bei den Veranstaltungen gilt das Schutzkonzept der Volksschule der jeweiligen Schulgemeinde. Wir bitten Sie, eigene Schutzmasken mitzubringen.

Besuche sind nur unter Einhaltung der Vorschriften und mit Voranmeldung möglich. Download des Anmeldeformulares auf der Startseite unter www.musikschule-thurland.ch (Das Erfassen der Besucherdaten dient dem ContactTracing. Die Besucherliste wird nach 14 Tagen gelöscht).

Vielen Dank für Ihr Verständnis und die Zusammenarbeit.

Schulleitung der Musikschule ThurLand
 Martin Lorber, Telefon 071 951 03 77
schulleitung@musikschule-thurland.ch

Musikschule ThurLand



Während den «Culinarischen Genusswochen» 2020 bieten wir folgende Erlebnisse an:

Gin-Event

Samstag, 12. September, 14.00 - 17.30 Uhr
 Kosten Fr. 75.-- pro Person

Sie destillieren Gin, erfahren Wissenswertes über die Geschichte und die Botanicals. Natürlich können Sie auch verschiedene Gins degustieren. Eine Käse-Fleischplatte rundet den Nachmittag ab.

Brennereiführung und Degustation

Donnerstag, 24. September, 18.00 - 20.30 Uhr
 Kosten Fr. 45.-- pro Person

Sie erfahren fast alles übers Brennereihandwerk und degustieren unsere Vieilles, Edelbrände und Whiskys. Eine Käse-Fleischplatte rundet den Abend ab.

Anmeldungen bis 10. September 2020 unter:
info@saentisblick-destillerie.ch

Mehr Erlebnisse unter: www.culinarium.ch/culinarische-genusswochen

Monika und Bruno Eschmann



Geschätzte Kunden

«Es blüht und grünt wieder in Andwil.»

Durch die Übernahme der Blumen Brändle GmbH dürfen wir Sie in den gewohnten Räumlichkeiten ganz herzlich Willkommen heissen. Bei uns finden Sie alles was das Herz begehrt, ob Blumenstraus, Gestecke, Zimmerpflanzen oder auch Pflanzen für Balkon und Garten. Vom Frühling bis Spätsommer haben wir auch viele Gemüsesetzlinge sowie Saisonflor im Angebot. Über einen Besuch würden wir uns sehr freuen.

Mo - Fr 08.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag 08.30 - 15.00 Uhr

Ihr Calla Floristik Team

Calla Floristik

Grüenastr. 2, 9204 Andwil / 071 288 10 01
www.callafloristik.ch / info@callafloristik.ch



FREUDE AM HOLZ

Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.

Unsere Dienstleistungen sind:

- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG

unterer Landberg 1122
 9230 Flawil
 071 393 29 29

www.fuerer-holzbau.ch
info@fuerer-holzbau.ch



FEUERWEHRVEREIN NIEDERBÜREN

Hochzeit von Ramona und Dominic Egger

Um dem Brautpaar Ramona und Dominic Egger Spalier zu stehen, besammeln wir uns am **Samstag, 5. September 2020, um 13.15 Uhr** im Vereinsshirt und Käppli vor dem Feuerwehrdepot.

Der Vorstand

Gesucht Mitarbeiter/in ...

**für unsere Geflügelfarm in Niederbüren
für tägliches Eier ausnehmen (Förderband)**

Arbeitszeit: von ca. 8.00 – 11.30 Uhr
Beginn: ab sofort oder nach Absprache
Bezahlung: nach Stundenlohn

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:
geflugelfarm@bluewin.ch

Fam. Zehnder, Rätenberg

AELLEN ELEKTROTECHNIK AG

SCHALTANLAGEN/HLK - STEUERUNGEN 9100 HERISAU

Ihr kompetenter HLK-Schaltanlagenbauer seit 1991



Schaltanlagenbau /HLK-Steuerungen
Typengeprüft nach EN61439

Tel. +41 71 354 85 44
www.aellenelektrotechnik.ch

Schwellbrunnerstrasse 73 9100 Herisau

Wir liefern und montieren schweizweit



Herbst- ferienkurse

12. bis und mit 16. Oktober 2020
Für weitere Infos: QR-Code scannen!

Gymnasium Friedberg
Friedbergstrasse 16
9200 Gossau

friedberg.ch



Friedberg 

Save the date:
Tag der offenen
Tür vom 24.
Oktober 2020